

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 113 (1987)

## Register

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Table des matières

Année 1987

<b>Actualité</b>	
Un appareil norvégien facilitera le travail des cardiologues	14
L'encouragement des recherches fondamentales en sciences économiques	14
L'énergie dans le bâtiment en Suisse : le point sur la recherche	14
Première suisse pour le train expérimental allemand ICE	25
Un navire norvégien expérimente des cartes marines informatisées	28
La participation, clé du développement	40
Centrales nucléaires : projets et assurance de qualité	40
Conférences à Lausanne : pleins feux sur l'architecture	43
La récupération des déchets : deux fois utile	52
Témoignage unique provenant de l'âge de la pierre	52
Norvège : nouvelle restriction de la pollution des automobiles	57
Cedra : interprétation de mesures géophysiques dans le nord de la Suisse	57
Mise en chantier d'un nouveau paquebot géant	84
Le Comité suisse de l'UIA rencontre l'Unicef	84
La Norvège à la veille de l'introduction de l'énergie à base de gaz	120
La villa Kenwin sauvée de l'abandon	120
Des serres norvégiennes pour le Sahara	132
Exportations norvégiennes d'habitats d'urgence	158
Coup d'envoi de Swissair dans le Pays de Gex	191
Genève : inventorisations et problématique de l'aménagement du territoire	191
Violations nombreuses des règles contre la pollution	196
L'architecte cantonal et son rôle, vus de Genève	196
Les allergies	222
30 km/h dans les zones d'habitation : moins de pollution	226
Bienvenue au XXII <sup>e</sup> Congrès de l'Association internationale de recherches hydrauliques	267
La FEANI crée le titre d'«ingénieur européen»	271
Cedra : Forages dans le canton d'Uri	287
RFA : un an après Tchernobyl, pas de majorité favorable à l'abandon du nucléaire	296
Le nouveau Conseil des Ecoles polytechniques fédérales	376
La pollution de l'air demeure élevée	423
Chercheurs suisses et catastrophe du lac Nyos	430
EPF : la planification 1988-1991	441
La rapide réaction de l'armée soviétique à Tchernobyl	444
Fusion thermonucléaire contrôlée : nouveau projet international	459
Le professeur Jean-Pierre Stucky D <sup>r</sup> h.c. de l'EPFZ	498
Assemblée générale de la Chambre suisse des experts	498
Elimination d'amiante projeté dans les bâtiments de la Confédération	B 2
Révision de la loi sur la circulation routière	B 2
Bâtiment communal, Ardon - Rectificatif	B 2
Prélude à l'année du jubilé - Zéro de calcul	B 24
Economies d'énergie : un catalogue extraordinaire	B 30
Vu par l'œil-de-bœuf (5) - Les amnésiques et les iconoclastes	B 33
Une nouvelle fusée pour la transmission de signaux de détresse	B 41
Transplantation cardiaque : de nouvelles perspectives	B 41
En visite à Berlin-Ouest : le doyen des ingénieurs	B 42
Architecture et santé	B 47
Traitements prometteurs de la lymphogranulomatose maligne	B 55
<i>Portraits de l'architecture vaudoise</i> parmi les «Plus beaux livres suisses»	B 55
Il y a experts et experts	B 55
Construire et habiter dans l'avenir	B 70
Après Grataloup : l'architecture «postnouvelle»	B 70
Architecture et vidéo	B 70
Deuxième International Interior Design Award	B 78
Consommation d'énergie en 1986	B 78
Mémento des manifestations : un nouveau service à nos lecteurs	B 82
Festival international du film d'architecture et d'urbanisme, Lausanne	B 94
Bulletin d'information d'Hydro-Rhône SA	B 96
Helvetas : des progrès encourageants dans un contexte difficile	B 105
L'ASIC célèbre ses 75 ans	B 105
Travelling Links	B 106
Le castor norvégien rétablit l'équilibre écologique en Tchécoslovaquie	B 106
Station météorologique norvégienne dans l'Antarctique	B 106
Pour une meilleure protection de certaines espèces animales	B 106
Les chercheurs norvégiens proposent un plan ambitieux sur le saumon	B 111
La Médaille d'or 1987 pour les portes les plus astucieuses	B 111
Renouveau de la maçonnerie en briques de terre cuite	B 113
Bois suisse : entre augmentation du volume exploité et problèmes d'écoulement	B 118
Nouvelle loi forestière : la direction choisie est la bonne	B 118
Pour sauver le Léman, mouillez-vous!	B 119
10 <sup>e</sup> anniversaire de l'atelier d'architecture Groupe Y	B 119
L'atrazine n'est pas un poison pour l'environnement	B 119
ISO et CEI : Normalisation des technologies de l'information	B 126
La mortalité infantile autrefois	B 127
Modernisation de l'express côtier norvégien	B 127
Démarrage réussi pour le nouvel Airbus A-320	B 127
Il y a 200 ans : naissance du physicien Joseph von Fraunhofer	B 127
Le scandale sera-t-il le nouveau supraconducteur?	B 134
La plus grande «tour de séchage» de Suisse doit survivre	B 134
Osez l'Architecture, avec l'Architecte bien sûr!	B 135
La voiture de demain : propulsée à l'hydrogène?	B 143
Ingénieurs du Monde : les étudiants à la rencontre du tiers monde	B 144
Porter le casque ou payer des primes élevées?	B 151
Le moteur diesel : de moins en moins polluant	B 159
Métaux polluants et semelles de plomb	B 159
RFA : la protection de l'environnement ancrée dans la Constitution	B 166
Abondance de matière rédactionnelle et délais de parution	B 166
Perspectives régionalisées du besoin de logements d'ici à 1995	B 174
Remise en service d'un vétéran du Blonay-Chamby : appel à l'aide	B 174
Helvetas : «Du courage à deux»	B 177
La Suède raccordée au réseau ferroviaire européen	B 182
Prix AIPC 1987 et Mérite international des ponts et charpentes	B 182
Assemblée générale de la Chambre suisse des experts	B 182
Vu par l'œil-de-bœuf (6) - Escalier public : utilitaire ou purement décoratif?	B 185
Le Prix Gottfried-Semper d'urbanisme 1987	B 186
Perspectives de la construction de logements en Suisse	B 186
Cent claviers cherchent un toit	B 189
Un cours pour exploitants de réseaux urbains	B 190
Le Forum du bois vu par le constructeur	B 193
<b>Architecture (voir aussi les rubriques «Tableau des concours» et «Bibliographie»)</b>	
A propos de deux complexes communaux	2
Bâtiment communal, Ardon	2
Praz-Routoz, Chexbres	8
Logements d'hier et d'aujourd'hui	37
Conférences à Lausanne : pleins feux sur l'architecture	43
«Miroir, dis-moi : Qui est la plus belle?»	45
Tetra Pak Headquarters à Pully	46
Immeuble commercial, route de Berne, Lausanne	49
La peau du bâtiment	50
Pavillon d'architecture pour Habitat & Jardin	53
La villa Kenwin sauvée de l'abandon	120
Nouveau centre pour la police cantonale vaudoise, Le Mont-sur-Lausanne - Résultats	121
La Médaille d'Or de l'UIA à Reima Pietila, Finlande	157
Exportations norvégiennes d'habitats d'urgence	158
La gare de l'aéroport	169
Carouge : courants architecturaux et mémoire du passé	177
Luigi Bagutti : un architecte «milanais» dans une ville sarde	190
Coup d'envoi de Swissair dans le Pays de Gex	191
Genève : inventorisations et problématique de l'aménagement du territoire	191
L'architecte cantonal et son rôle, vus de Genève	222
A Berlin avec la SVIA	252
Mise en valeur du Plateau de Pérrolles, Fribourg	259
Prêts à être réalisés - Codification commune des frais et CAN 2000	286
Un inédit pour l'«Année Le Corbusier» (I)	377
Un inédit pour l'«Année Le Corbusier» (II)	422
100 <sup>e</sup> anniversaire de Le Corbusier : réunion du Comité suisse de l'UIA à La Chaux-de-Fonds	429
A propos du cinquantenaire d'un édifice lausannois - La plage de Belle-rive	433
Une station d'épuration des eaux pour Genève	455

<b>Bibliographie</b>			
La gare de Genève-Aéroport - Considérations générales et aspects urbanistiques	464	Koutchouk, Michel. Construction logique de programmes COBOL	B 129
La gare de Genève-Aéroport - Intervention artistique: concours d'idées	485	Kraft, Anthony. Architecture contemporaine AC 8	B 56
La gare de Genève-Aéroport - Départ Le Corbusier dans le temps	492	Kunz, Charlotte. La conservation des bateaux à vapeur sur les lacs suisses	B 42
Elimination d'amiante projeté dans les bâtiments de la Confédération	493	Kurz, W., Mercier, J.-P. et Zambelli, G. Introduction à la science des matériaux	442
Prix d'urbanisme Gottfried-Semper 1987 - Concours de la Fondation Geisendorf	B 2	Larralde, Jean-Pierre. Dynamique	78
Utilisation et aménagement de la zone caserne-rue de la Gare, Aarau	B 10	Lascaux, Patrick et Theodor, Raymond. Analyse numérique matricielle appliquée à l'art de l'ingénieur - Tome 2	B 161
Aménagement sportif et locaux du feu «Aux Entrepôts», Yverdon-les-Bains, ouverture	B 10	Lawrence, Roderick J. Le seuil franchi - Logement populaire et vie quotidienne en Suisse romande	78
Fondation d'une entreprise commune dans le domaine de la chimie du bâtiment	B 22	Lawrence, Roderick J. Housing, Dwellings and Homes	B 193
Vu par l'œil-de-bœuf (5) - Les amnésiques et les iconoclastes	B 26	Lehning, Hervé. Analyse en dimension finie avec exercices	B 58
Aménagement du secteur «Colline de la Muraz», à Nyon - Ouverture Centre de rencontres, de spectacles et de loisirs, à Moutier	B 33	Lignelet, Patrice. Pascal (norme ISO) et extensions	B 104
Restructuration du centre ville et aménagement place Sans-Nom, La Chaux-de-Fonds	B 46	Lucas, M. Algorithmique et représentation des données - Tome 2	200
Architecture et santé	B 46	Ludi, Jean-Claude. La perspective «pas à pas»	200
Lancy-Sud (GE): liaison architecturale en deux quartiers - Résultats Corsier-sur-Vevey/VD: Extension du collège - Grande salle - Résultats	B 47	Mathieu, Henry. Physique des semi-conducteurs et des composants électroniques	B 96
Information sur les concours: appel aux organisateurs	B 54	Max, Jacques. Méthodes et techniques du traitement de signal et applications... Tome 2	B 122
Portraits de l'architecture vaudoise parmi les «Plus beaux livres suisses»	B 54	Millet, Pierre. Transmission et réseaux locaux - Architecture I.E.E.E. 802	B 80
Construire et habiter dans l'avenir	B 70	Monchy, François. La fonction maintenance - Formation à la gestion de la maintenance industrielle	B 161
Après Grataloup: l'architecture «postnouvelle»	B 70	Nougier, Jean-Pierre. Méthodes de calcul numérique	366
Gare CFF de Lugano - Ouverture	B 70	Pardee, Michael. Pascal pour IBM PC	B 58
Architecture et vidéo	B 70	Payot, Nouveautés techniques et scientifiques B 20, B 36, B 52, B 68, B 92, B 116, B 132, B 148, B 164, B 180, B 196	B 20
«Miroir, dis-moi: Qui est la plus belle?»	B 71	Pouget, Alain. Conception technologique	B 112
Remise des diplômes et des prix aux nouveaux architectes	B 73	Roseaux. Exercice et problèmes résolus de recherche opérationnelle - Tome II	B 158
Deuxième International Interior Design Award	B 78	Ross, Sheldon M. Initiation aux probabilités	232
Un siècle et demi au service de l'aménagement intérieur et de la joie de vivre	B 86	Roulet, Claude-Alain. Energétique du bâtiment	B 49
«Une vie nouvelle dans des maisons anciennes» - Ouverture	B 86	SIA Tessin. Ingegneria in Ticino - Opere recenti delle SIA-Ticino	35
ICBEM'87 ou l'habitat intelligent	B 87	Spalt, Johannes. Klappische - Folding Tables	B 184
Festival international du film d'architecture et d'urbanisme, Lausanne	B 94	Stein, Michel. Les modems pour transmission de données	204
Lausanne: aménagement de l'îlot Riponne-Tunnel - Ouverture	B 94	Tondo, Clovis L. et Gimpel, Scott E. Langage C - Solutions	B 58
Renouveau de la maçonnerie en briques de terre cuite	B 113	Troillet, Jean. L'Everest en 40 heures	B 74
Patinoire couverte Sion - report de la date de reddition	B 117	WEKA. Ursachen und Haftung bei Bauschäden	36
Place Chauderan-Nord, Lausanne - Résultats	B 117	Zigerlig, Heinrich. Wir haben die Feuchtigkeit im Griff!	153
Haut-Commissariat pour les réfugiés, bâtiment administratif - Inscription	B 117	von Meiss, Pierre. De la forme au lieu	B 42
Aménagement des abords de la gare de Nidau	B 126		
La plus grande «tour de séchage» de Suisse doit survivre	B 134		
Osez l'Architecture, avec l'Architecte bien sûr!	B 135		
Ecole secondaire à Porrentruy - Résultats	B 150		
Aménagement de l'îlot Riponne-Tunnel, Lausanne	B 166		
Perspectives régionalisées du besoin de logements d'ici à 1995	B 174		
Vu par l'œil-de-bœuf (6) - Escalier public: utilitaire ou purement décoratif?	B 185		
Le Prix Gottfried-Semper d'urbanisme 1987	B 186		
Perspectives de la construction de logements en Suisse	B 186		

**Carnet des concours**

Praz-Routoz, Chexbres	8
Nouveau centre pour la police cantonale vaudoise, Le Mont-sur-Lausanne - Résultats	121
Mise en valeur du Plateau de Pélalles, Fribourg	259
Prix d'urbanisme Gottfried-Semper 1987 - Concours de la Fondation Geisendorf	B 10
Utilisation et aménagement de la zone caserne-rue de la Gare, Aarau	B 10
Aménagement sportif et locaux du feu «Aux Entrepôts», Yverdon-les-Bains, ouverture	B 22
Aménagement du secteur «Colline de la Muraz», à Nyon - Ouverture	B 46
Centre de rencontres, de spectacles et de loisirs, à Moutier	B 46
Restructuration du centre ville et aménagement place Sans-Nom, La Chaux-de-Fonds	B 46
Lancy-Sud (GE): liaison architecturale en deux quartiers - Résultats	B 54
Corsier-sur-Vevey/VD: Extension du collège - Grande salle - Résultats	B 54
Information sur les concours: appel aux organisateurs	B 54
Gare CFF de Lugano - Ouverture	B 70
«Une vie nouvelle dans des maisons anciennes» - Ouverture	B 86
Lausanne: aménagement de l'îlot Riponne-Tunnel - Ouverture	B 94

Le canton de Neuchâtel au XXI <sup>e</sup> siècle		La fenêtre : un élément de construction en pleine évolution	317	<b>EPFL</b>
- Concours scolaire d'expression graphique	B 102	Critères de choix dans la construction des fenêtres	317	Cours postgrades en traitement de l'information
Patinoire couverte Sion - report de la date de reddition	B 117	Transmission énergétique globale des vitrages	320	B 47
Place Chauderon-Nord, Lausanne - Résultats	B 117	Coefficient de transmission thermique des fenêtres	323	Remise des diplômes et des prix aux nouveaux architectes
Haut-Commissariat pour les réfugiés, bâtiment administratif - Inscription Ecole secondaire à Porrentruy - Résultats	B 117	Type de bâtiment et comportement de l'occupant - Influence sur le bilan...	326	Premier bilan d'une interface EPFL-économie
Aménagement de l'îlot Riponne-Tunnel, Lausanne	B 150	Influence des installations techniques sur le bilan de la fenêtre	330	Cours postgrade sur l'énergie
Aménagement des abords de la gare de Nidau	B 166	Température de surface des vitrages	333	Journée A <sup>3</sup> E <sup>2</sup> PL - 13 juin 1987
	B 126	La fenêtre et le confort thermique	336	La robotique
		Développement de systèmes de fenêtres	339	ICBEM'87 ou l'habitat intelligent
<b>Chauffage, ventilation, climatisation</b>		Vrais et faux problèmes de la sécurité nucléaire : un témoignage impartial	342	EPFL : 3 <sup>e</sup> cycle en protection de l'environnement
Coefficients d'émission des véhicules à moteur	149	Gare de Lucerne : priorité aux énergies de substitution	345	Pour dépasser l'alibi de l'informatique
Violations nombreuses des règles contre la pollution	196	L'accident majeur de la centrale nucléaire de Tchernobyl	348	Fenêtres - Energie
Du bon usage des déperditions thermiques	239	Ressources en uranium et expansion de l'énergie nucléaire	351	Nouveau professeur de technologie des poudres
Électricité : l'alibi des économies	371	Fusion thermonucléaire contrôlée : nouveau projet international	354	Nouveau professeur de statistique appliquée
Evaluation d'additifs et d'émulsions visant à réduire les émissions d'oxyde d'azote	405	Il y a experts et experts	357	Spécialisation en construction en bois - Cours postgrade
La pollution de l'air demeure élevée	430	Consommation d'énergie en 1986	360	B 126
Systèmes de chauffage pour des bâtiments à faible consommation	436	Première dans une centrale diesel : valorisation des gaz d'échappement	363	Nouveaux professeurs à l'EPFL
La gare de Genève-Aéroport - Les installations techniques	484	Petits aménagements hydro-électriques en Suisse	366	Bourse d'études au Japon
Union suisse des grossistes de la branche sanitaire	B 6	La voiture de demain : propulsée à l'hydrogène ?	369	Ingénieurs du Monde : les étudiants à la rencontre du tiers monde
Rapport final de la Commission technique du chauffage à distance	B 78	RFA : pas d'industrie compétitive sans l'énergie nucléaire	372	B 144
L'habitat du futur - Impact des nouvelles techniques	B 153	Du nouveau au CREM	375	Ingénieurs du Monde à pied d'œuvre
		Développement de l'énergie hydraulique au Sri Lanka	378	B 168
		Un cours pour exploitants de réseaux urbains	381	Bourses d'études à l'étranger
<b>Électricité, électronique</b>			384	Bourses d'études au Japon
Câbles sous-marins oui, câbles souterrains non : pourquoi ?	409		387	Mesures et essais en génie civil
La gare de Genève-Aéroport - Installations électriques à courant fort	485			B 190
Mieux que le noir et blanc : le gris	B 47			
Une montre solaire radiocontrôlée, fabriquée en Forêt-Noire	B 81			
Un système de téléphone norvégien comme norme européenne ?	B 134			
Le scandium sera-t-il le nouveau supraconducteur ?	B 134			
Espoirs et limites d'utilisation des câbles à très haute tension	B 158			
Importante convention entre les PTT et l'EPFL	B 183			
Les plus petits transistors de silicium expérimentaux du monde	B 183			
Logic'87 à Montreux : le succès d'une première	B 190			
<b>Energie</b>				
L'énergie dans le bâtiment en Suisse : le point sur la recherche	14	<b>Environnement</b>		
La France, partenaire nucléaire de la Suisse (II)	17	Loi sur la protection de l'environnement : la situation à Lausanne	15	« Le Corbusier et la Méditerranée » à Marseille
Centrales nucléaires : projets et assurance de qualité	40	La récupération des déchets : deux fois utile	52	428
Régime dissocié	59	Norvège : nouvelle restriction de la pollution des automobiles	57	ASME 1988 : appel à communications
Utilisation combinée de l'air, du soleil et du terrain comme sources froides	80	Gaz d'échappement des véhicules à moteur	125	500
La Norvège à la veille de l'introduction de l'énergie à base de gaz	120	Chemins forestiers : utilisation de scories d'incinération des ordures ménagères	133	Ernst May et Mies van der Rohe, Francfort-sur-le-Main, 13 décembre 1986-15 février 1987
La production pétrolière de la Norvège dépasse celle du Koweït	132	Modèle et programme d'ordinateur pour le calcul du bruit routier	154	B 3
Economies d'électricité : sortir de la confusion	145	Prestations de circulation des véhicules à moteur	233	En marge de Swissbau 87 : la situation dans le secteur de la construction
Centrales nucléaires souterraines	197	La mort des forêts : quel rôle peuvent jouer les engrâis ?	249	Swissbau 87 - donner confiance en l'avenir
Prédire les économies d'énergie dans le bâtiment : mythe ou réalité ?	201	L'avenir de l'eau potable	254	B 3
L'énergie au service de l'humanité	220	30 km/h dans les zones d'habitation : moins de pollution	267	L'art cristallin
Vérification du programme de simulation des bâtiments DOE-2	246	De l'eau propre, une nécessité vitale	342	B 4
Sécurité des composants des réacteurs nucléaires	255	La collecte des déchets	B 15	Une toiture voûtée en verre
		Nettoyer l'amianto-ciment en ménageant l'environnement	B 79	Céramique Laufon dans un nouveau cadre
		Bulletin d'information d'Hydro-Rhône SA	B 96	B 4
		Le castor norvégien rétablit l'équilibre écologique en Tchécoslovaquie	B 106	L'éventail des outils Hilti
		Détection d'hydrocarbures très volatiles dans les eaux usées	B 110	B 5
		Les chercheurs norvégiens proposent un plan ambitieux sur le saumon	B 111	Présentations spéciales
		Pour sauver le Léman, mouillez-vous !	B 119	B 5
		L'atrazine n'est pas un poison pour l'environnement	B 119	Produits chimiques pour la construction
		Poubelles séparées pour des ordures triées	B 122	B 6
		Radioprotection et lacs propres	B 134	Panneaux suisses contre le bruit
		Métaux polluants et semelles de plomb	B 159	B 6
		Fumées : séparation simultanée des oxydes nitriques et de l'anhydride sulfureux	B 160	Trois nouvelles chaises et un escalier
		RFA : la protection de l'environnement ancrée dans la Constitution	B 166	Union suisse des grossistes de la branche sanitaire

Strebel: nouvelle centrale de chauffage à basse température	B 13	Le Salon des antiquaires 1987, Lausanne, 12-22 novembre	B 120	Comportement dans le temps et aptitude au service	100
Polybau : une surprise attend les visiteurs	B 13	Nombre record de visiteurs à l'exposition Gemeinde 87	B 120	Le pont haubané sur le Rhône à Saint-Maurice	106
Chauffage bivalent, système en modules	B 14	La photographie, hôte d'honneur du 68 <sup>e</sup> Comptoir suisse	B 137	Quelques applications des ponts en béton préfabriqués à voussoirs	112
Nouveaux panneaux isolants pour les sols	B 14	Lignum au Comptoir suisse : «Construire en bois»	B 137	Exemple de construction mixte appliquée à des bâtiments à plusieurs niveaux	139
Une nouvelle nappe à excroissances protège les caves contre l'humidité	B 14	Vivre Le Corbusier - Paris, 5-10 octobre 1987	B 138	La gare de Genève-Aéroport : le point de vue de l'ingénieur	170
Construction métallique résistant au feu	B 14	Paris : Exposition Le Corbusier - 25 novembre 1987-21 février 1988	B 138	Dimensionnement au feu des charpentes métalliques: simulations numériques	206
L'importance de Swissbau 87 pour le secteur de la construction en Suisse	B 15	L'habitat du futur - Impact des nouvelles techniques	B 153	Nouveau centre technique et administratif des Transports publics genevois	214
Nouveau système de profilés pour la construction métallique	B 15	Public Design - Salon international pour la conception de l'environnement	B 153	Nouvelle approche du dimensionnement des structures en béton à la fissuration	227
Un progiciel d'architecture	B 15	Le Corbusier, le mobilier et son espace	B 169	Bienvenue au XXII <sup>e</sup> Congrès de l'Association internationale de recherches hydrauliques	271
Sols en résine synthétique	B 15	Logic'87 à Montreux : le succès d'une première	B 190	Les courants dans une couche littorale du Léman : la zone de Vidy	272
La collecte des déchets	B 15			Envasement et chasses dans la retenue de Verbois, de 1942 à 1985	280
Concours Siegfried-Keller «La Belle Façade»	B 15			Problèmes spécifiques de corrosion en technique de fixation	292
Etanchement et isolation thermique des bâtiments	B 16			Cédra : Forages dans le canton d'Uri	296
Du nouveau dans la robinetterie sanitaire	B 16			Passage inférieur de la Traversière à Sion - Jonction Sion-Ouest de la N9	300
Instruments de mesure de haute précision pour eau, gaz et chaleur	B 16			Le collecteur de l'Ondine	301
Caniveaux d'écoulement et cadres-fenêtres ACO	B 16	Prélude à l'année du jubilé - Les vœux de Nouvel-An du président central SIA	1	Galerie de l'Aire - Procédés spéciaux pour la traversée des limons fluents	304
Nouveaux équipements de chauffage	B 17	25 ans au service de la prévoyance professionnelle - Caisse SIA/UTS/FAS/FSAI	41	Le prix d'un ingénieur-conseil	304
Entraînement électromécanique pour portes, portails et barrières	B 17	Ingénieurs SIA de l'industrie de Suisse romande : on cherche le contact	79	Grand Casino de Genève	311
La protection contre les bruits de choc	B 17	Pour le 60 <sup>e</sup> anniversaire du professeur Christian Menn	85	Bobst SA Prilly : nouvelle étape de construction à Mex	313
L'étanchéité acquise	B 17	La FEANI crée le titre d'«ingénieur européen»	287	L'ingénieur-expert ou «Quand tout commence à aller de travers»	316
Les géomembranes	B 18	Les ingénieurs-conseils face à l'avenir	299	Déplacement d'un pilier dans une banque à Lausanne	343
Nouvel élément de construction pour la maçonnerie	B 18	Retraite de Maurice Cosandey : l'EPFL exprime sa reconnaissance	372	Armature minimale : exemple d'une application récente	344
Répartiteur des frais de chauffage	B 18	Le nouveau Conseil des Ecoles polytechniques fédérales	423	Il risanamento del Lago Maggiore nel bacino svizzero del Verbano	347
Toiture pour halles industrielles	B 18	EPF : la planification 1988-1991	444	Nouveau studio de la Radio-Télévision suisse romande à Genève	352
Mode et construction sur le stand Durisol	B 18	Les ingénieurs et l'avenir de l'humanité	445	Problèmes techniques d'une transformation lourde	354
Un art de construire rationnel au service de l'architecte	B 25	Le professeur Jean-Pierre Stucky Dr h.c. de l'EPFZ	498	Station d'épuration de Bulle	356
Le meilleur choix pour le toit : Stamisol	B 26	Assemblée générale de la Chambre suisse des experts	B 2	Puits d'accès au collecteur du Grand-Ravin de Pérolles	358
Réserve d'énergie assurée	B 26	Groupe de travail Illustra	B 6	Structure de la halle de fret de l'aéroport de Genève-Cointrin	360
Deux nouveaux systèmes pour l'aménagement des terrains	B 30	En visite à Berlin-Ouest : le doyen des ingénieurs	B 42	Nouvel ouvrage de régularisation à l'émissaire du lac Léman à Genève	386
Confort et sécurité dans la salle de bains	B 30	Interactions entre les écoles d'ingénieurs et l'industrie, 15 <sup>e</sup> séminaire FEANI	B 46	Quelques réflexions sur les galeries de protection contre les avalanches	391
Habitat & Jardin 87 - Lausanne, du 28 février au 8 mars 1987	B 49	Une date importante : le XVI <sup>e</sup> Congrès de Brighton	B 46	Etanchéité des tunnels des routes nationales	398
Swissbau 87 : nouveau record d'affluence	B 62	Le canton de Neuchâtel au XXI <sup>e</sup> siècle - Concours scolaire d'expression graphique	B 102	La traversée de Neuchâtel par la N5 (I)	411
15 <sup>e</sup> Salon international des inventions - Genève, 3-12 avril 1987	B 62	ARCO - Cours pour chefs d'entreprise et cadres	B 103	Pont sur le détroit de Messine	417
L'informatique au service des handicapés	B 62	L'ASIC célèbre ses 75 ans	B 105	Treillis d'armature (acier IV) conformes à la norme SIA 162	430
La traduction assistée par ordinateur	B 63	10 <sup>e</sup> anniversaire de l'atelier d'architecture Groupe Y	B 119	Chevilles chimiques à base d'époxyacrylate	438
Une invitée à la pointe du progrès : l'électronique industrielle	B 63	Prix AIPC 1987 et Mérite international des ponts et charpentes	B 182	La gare de Genève-Aéroport - Les ouvrages de génie civil	472
EPFL - Junior Entreprise	B 63	Bourses d'études à l'étranger	B 190	IABSE Symposium Tokyo 1986 - Sécurité et assurance de la qualité des structures	B 80
Utilisateurs en couleurs chez IBM	B 63	Bourses d'études au Japon	B 190	Le défi lancé aux ingénieurs des structures - 13 <sup>e</sup> congrès AIPC, Helsinki 1988	B 103
Une entreprise générale informatique pour le bâtiment	B 63			Spécialisation en construction en bois - Cours postgrade	B 126
SSCI Graphic's SA	B 63			Reprise dans la construction métallique	B 142
Toujours avec vous	B 63			Cycle post-universitaire en génie civil	B 167
Kontron Datasystems : représentation et production	B 63			Recherche relative à la maintenance des ponts	B 191
Data General : informatique, bureautique, télématicque, etc. - Formule 1	B 63				
Amaconsult SA : des solutions «clés en main»	B 63				
Gemeinde 87 : à problèmes nouveaux exposition renouvelée	B 73				
«Le Corbusier secret», Musée des beaux-arts, Lausanne, 10 avril-24 mai 1987	B 73				
Dach + Wand 87, Francfort-sur-le-Main, 28-31 mai 1987	B 82				
Computer 87 : succès confirmé	B 87				
ICS : adapter l'ordinateur à la réalité	B 94				
L'exposition d'informatique Logic à Montreux - 11-14 novembre 1987	B 103				
Atelier et chantier - culture de la construction en Suisse 1837-1987	B 112				
Charles Moore - Réalisations et projets 1949-1986	B 112				

Les céramiques avancées: la Suisse doit faire un effort	141	Création d'un centre de traitement des surfaces	B 94	Aciers inoxydables - Résumé pour ingénieurs et architectes	B 87
Echec aux caprices de la mer du Nord	342	Première dans une centrale diesel: valorisation des gaz d'échappement	B 102	Vrais et faux problèmes de la sécurité nucléaire : un témoignage impartial ( <i>IAS N° 21/87</i> )	B 167
Fissures découvertes sur plusieurs DC-10: quel danger?	367	Certificat VSO pour les installations de combustion	B 102		
ASME 1988: appel à communications	500	Les relations entre direction des travaux et entreprise	B 102		
Système d'analyse d'images pour contrôle automatique de la qualité	B 34	Les installations Ekofisk seront soulevées de 6 mètres	B 102		
Amélioration de la résistance à l'usure et à la corrosion	B 39	Industrie et recherche allemandes se mobilisent	B 103		
Un compresseur d'hélium pour Airship Industries	B 39	ARCO - Cours pour chefs d'entreprise et cadres	B 103		
Ouganda: restauration d'une saline	B 57	Détecteur d'hydrocarbures très volatils dans les eaux usées	B 110		
Helgoland: nouvelles installations d'approvisionnement en eau et en énergie	B 57	L'efficacité de l'hydraulique contribue à la restauration de la <i>Mary Rose</i>	B 110		
Vent en poupe pour les moteurs diesel RTA	B 72	Allemagne: une productivité élevée pour compenser des frais de salaire élevés	B 119		
Grèce: importante commande pour les Ateliers de Vevey	B 86	Un système de téléphone norvégien comme norme européenne?	B 134		
La robotique	B 87	Radioprotection et lacs propres	B 134		
Aciers inoxydables - Résumé pour ingénieurs et architectes	B 87	Reprise dans la construction métallique	B 142		
Création d'un centre de traitement des surfaces	B 94	Petits aménagements hydro-électriques en Suisse	B 142		
Les installations Ekofisk seront soulevées de 6 mètres	B 102	Swissnorm: le jeu de montage révolutionnaire pour chauffe-eau en armoire	B 142		
(Re)liquéfier le gaz naturel	B 121	Opel existe depuis 125 ans	B 143		
Un capteur visuel plus performant pour les robots	B 122	RFA: pas d'industrie compétitive sans l'énergie nucléaire	B 150		
Opel existe depuis 125 ans	B 143	Saisie tridimensionnelle de pièces en quelques fractions de seconde	B 150		
Saisie tridimensionnelle de pièces en quelques fractions de seconde	B 150	La leçon de Schweizerhalle	B 151		
L'approvisionnement du marché européen en catalyseurs est assuré	B 176	Un bureau d'ingénieurs romands représenté sur le toit du monde	B 159		
<b>Industrie et technique</b>		Fumées: séparation simultanée des oxydes nitriques et de l'anhydride sulfureux	B 160		
Ciba-Geigy reçoit le feu vert pour une importante expérience agrogénétique	28	Lumières pour l'intérieur et l'extérieur	B 160		
Importante commande pour Vevey dans le secteur hydraulique	28	Résistance aux pesticides	B 174		
Bientôt de la viande non carnée?	52	La «cosmochimie» et Piccardi	B 176		
Comment empêcher les turbines de vibrer?	58	L'approvisionnement du marché européen en catalyseurs est assuré	B 176		
Un «œil volant» télécommandé	82	Du nouveau au CREM	B 182		
Industrie suisse de la construction métallique: situation stable en 1986	84	Importante convention entre les PTT et l'EPFL	B 183		
La production pétrolière de la Norvège dépasse celle du Koweït	132	Développement de l'énergie hydraulique au Sri Lanka	B 183		
Simulation du rayonnement solaire et «camion de l'espace»	132	Les plus petits transistors de silicium expérimentaux du monde	B 183		
Repérer une aiguille dans un million de meules de foin	196				
L'avenir de l'eau potable	254				
Echec aux caprices de la mer du Nord	342				
De l'eau propre, une nécessité vitale	342				
Sur la toxicité de la dioxine	400				
Quoi de neuf à Bhopal?	400				
Nouvelles bouteilles plastiques	430				
Treillis d'armature (acier IV) conformes à la norme SIA 162	B 26				
Fondation d'une entreprise commune dans le domaine de la chimie du bâtiment	B 26				
La Norvège veut produire elle-même son médicament contre le SIDA	B 46				
Interactions entre les écoles d'ingénieurs et l'industrie, 15 <sup>e</sup> séminaire FEANI	B 47				
Mieux que le noir et blanc: le gris	B 49				
Les gagnants du concours Accum	B 64				
Le logiciel «architecte personnel»: un véritable système de CAO pour architectes	B 78				
Rapport final de la Commission technique du chauffage à distance	B 79				
Recherche de pointe et processus naturels	B 79				
Nettoyer l'amianto-ciment en ménageant l'environnement	B 86				
Grèce: importante commande pour les Ateliers de Vevey	B 86				
Un siècle et demi au service de l'aménagement intérieur et de la joie de vivre	B 86				
Lorsque les ordinateurs communiqueront à la vitesse de la lumière...	B 86				

---

				<b>Mémento des manifestations</b>	
				Mémento des manifestations	B 8, B 19, B 27,
					B 31, B 43, B 50, B 59, B 66, B 75, B 83, B 90,
					B 99, B 107, B 114, B 123, B 130, B 139, B 146,
					B 155, B 162, B 171, B 178, B 187
				Mémento des manifestations: un nouveau service à nos lecteurs	B 82

---

				<b>Nécrologie</b>	
				Maurice-H. Derron, professeur EPFL, 1912-1987	460
				Ernst Peter Grieder, ingénieur forestier	498
				William F. Vetter, architecte, 1903-1986	B 22
				Félix Trombe n'est plus	B 30
				Michel Cuénod, ingénieur électrique, 1918-1987	B 70
				Werner Lanz, ancien directeur de Lignum	B 120
				Maurice-H. Derron, professeur, ingénieur civil SIA	B 126

---

				<b>Personnalités</b>	
				Le professeur Jean-Pierre Stucky Dr h.c. de l'EPFZ	498
				Bon anniversaire, M. Eric Choisy!	B 10
				Constructions fédérales: le départ du professeur Jean-Werner Huber	B 10

---

				<b>Produits nouveaux</b>	
				Spicos: un système de reconnaissance du langage courant	158
				Une nouvelle génération de machines à dessiner	B 23
				Les informations orales rendues visibles à l'écran	B 23
				Nouveau thermomètre digital pour le chauffage, l'aération et la réfrigération	B 23
				Structures radiographiques fines en fonction du temps et de la température	B 26
				Le nouveau cintre superléger	B 34
				Système d'analyse d'images pour contrôle automatique de la qualité	B 34
				Adaptateur de terminaux: accès au réseau «Swissnet»	B 34
				Surveillance électronique de ponts	B 35
				Vitrerie flexible tout verre	B 35
				Wild DISS, un meilleur confort opérationnel	B 35
				Appareil universel de mesure de l'humidité	B 35
				Caterpillar élargit sa gamme de machines à coffrages glissants	B 38
				Amélioration de la résistance à l'usure et à la corrosion	B 39
				Un compresseur d'hélium pour Airship Industries	B 39
				De la verdure sur le toit	B 39
				Nouvelle méthode pour l'extraction de tirants d'ancrage	B 39
				Précise et rapide: la mesure sans réflecteur	B 48
				Armatures économiques pour la technique de chauffage	B 57
				Technique de l'éclairage à haute fréquence	B 57
				Ouganda: restauration d'une saline	B 57

Helgoland: nouvelles installations d'approvisionnement en eau et en énergie	B 57	Degré d'occupation dans les bureaux d'ingénieurs et d'architectes	341
Baracel, le béton léger cellulaire	B 58	La technique sous un jour résolument favorable	370
L'ordinateur personnel portatif M15 d'Olivetti	B 62	Le rôle de l'architecte vu par M. Ursprung: prise de position du Comité central	459
Prime Medusa sur PC	B 63	Degré d'occupation dans les bureaux d'ingénieurs et d'architectes	499
Electronique CAO pour la conception et l'étude	B 65	Nouvelles publications - Documentation SIA	500
FERS: une extension des possibilités d'Autocad	B 65	Nouvelles publications - Série «Informatique»	500
Canaux d'allège et faux planchers	B 71	Sept membres SIA aux Chambres fédérales	500
Petites surfaces lumineuses	B 72	Communications SVIA - Candidatures	B 11
Economiser de l'énergie avec la lampe à incandescence	B 72	Un architecte SIA Dr h.c. de l'Université de Bâle	B 12
Voyage en ballon pour le caoutchouc «Hypalon»	B 72	Construire au service de l'homme et de son environnement	B 12
Vent en poupe pour les moteurs diesel RTA	B 72	Der Bauprozess - Von der Bauabsicht bis zum Wohnungsbezug	B 12
Mosaic, le revêtement de mur inédit à l'aspect céramique	B 72	6 <sup>e</sup> journée d'étude sur les géotextiles - Ecublens, 12 mars 1987	B 23
Une montre solaire radiocontrôlée, fabriquée en Forêt-Noire	B 81	Corrosion des métaux dans la construction - Ecublens, 1 <sup>er</sup> avril 1987	B 23
Une protection invisible contre les graffitis	B 81	Communications SVIA - Candidatures	B 24
Nouvelles vis à tête plastique	B 81	Communications SVIA - Assemblée générale ordinaire du Groupe des architectes	B 24
Réglage des pressions de gaz	B 88	Communications SVIA - Assemblée générale ordinaire du Groupe des ingénieurs	B 24
Autodesk annonce Autocad 2.6	B 88	Communications SVIA - Concours de ski 1987	B 30
HP 28C: l'informatique de poche	B 88	FGF und Sektion Graubünden: «Wald und Wild» - Tagung am 19. März 1987 in Chur	B 41
Chaudières Sulzer à circulation naturelle	B 89	Section genevoise - Candidatures	B 41
Un interrupteur automatique d'extérieur	B 89	Communications SVIA - Assemblée générale ordinaire, Morges, 27 mars 1987	B 41
Nouvelle génération de PC: le «Système personnel/2 IBM»	B 97	Communications SVIA - Candidatures	B 47
Produits et prestations de service Sulzer dans le domaine de la fusion nucléaire	B 98	GSF: assemblée générale	B 55
Isogon, dispositif de fixation d'un nouveau gond de volet à un ancien	B 98	Câbles souterrains à très haute tension, Lausanne, 3-4 novembre 1987	B 56
Nouvel appareil portable pour mesurer l'humidité et la température «Fortress»: une protection efficace pour le micro-ordinateur	B 98	Communications SVIA - Concours de ski 1987: résultats	B 56
L'important, c'est l'adhérence!	B 103	Section genevoise: de douze ans plus ancienne qu'elle le croyait!	B 65
Nouveau catalogue de GTSM Macolin	B 104	SVIA: assemblée générale sereine	B 73
Thermomètre à infrarouges pour tester l'isolation	B 104	Communications SVIA - Tarifs SIA 1987: le point de vue du Conseil d'Etat vaudois	B 74
Le bloc thermique W.B.S.	B 104	Section genevoise - Candidatures	B 74
Comptage de chaleur par ultrasons	B 111	Communications SVIA - Candidatures	B 74
Micro-endoscopes avec diamètres de sonde de 1,5 à 2 mm	B 111	Office of the Future	B 95
Circulateurs Grundfos	B 120	Section genevoise - Candidatures	B 95
Piatti: cuisines, armoires et fenêtres	B 121	Communications SVIA - Candidatures	B 95
Réglage pour le chauffage, la ventilation et la climatisation	B 121	Nouveaux membres romands dans les commissions SIA	B 112
(Re)liquier le gaz naturel	B 121	Section neuchâteloise: un double anniversaire	B 112
Disjoncteurs à haut pouvoir de coupe	B 121	Section genevoise - Candidatures	B 112
Un capteur visuel plus performant pour les robots	B 122	Atelier et chantier - culture de la construction en Suisse 1837-1987	B 112
Poubelles séparées pour des ordures triées	B 122	L'activité d'expert	B 120
Analyse d'interface RS-232	B 129	Réflexions sur la technique et l'art de construire	B 120
Commande par microprocesseur des groupes motopompes	B 129	Dessinateur en bâtiment ou en génie civil	B 120
Catalogue ITT MULTICOMPONENTS	B 129	Communications SVIA - Candidatures	B 128
Plancato: une nouvelle présentation des bases cartographiques suisses	B 129	Communications SVIA - Candidatures	B 136
WEMA-therms - pour architectures vitrées modernes	B 138	Office of the Future - L'impact de l'informatique sur les bureaux d'études	B 136
Commande à distance d'appareils électriques par téléphone	B 145	Câbles à très haute tension - Lausanne, 3-4 novembre 1987	B 136
Coupoles pour l'éclairage naturel	B 145	La section genevoise rend hommage à son plus illustre membre	B 143
Des échafaudages encore plus sûrs	B 145	Architecture contemporaine: forme, construction, confort	B 144
L'électronique pour les tubes fluorescents assure une économie d'énergie de 25%	B 151	Incendie et risques de pollution	B 153
Grundfos: la nouvelle génération des pompes JP 5	B 151	Section genevoise - Candidatures	B 154
Répartiteur électronique des frais de chauffage	B 152	Une exposition pour mieux comprendre Le Corbusier	B 154
La seconde génération du Vidiwall sur le marché	B 152	Communications SVIA - Architecture, normes et fonctions	B 154
Piles Philips: Super	B 160		
De l'interrupteur ordinaire à l'interrupteur lumineux	B 160		
Un nouveau béton léger	B 175		

Espoirs et limites d'utilisation des câbles à très haute tension	B 158
Communications SVIA - Candidatures	B 158
Communications SVIA - Visites d'architecture	B 161
Le rôle de l'architecte vu par Heinrich Ursprung: réaction du comité du GA-SVIA	B 169
Section genevoise - Candidatures	B 170
Séminaire de la SIA : l'activité d'expert	B 177
Installations et énergie dans le bâtiment: nouveau groupe spécialisé	B 184
Communications SVIA - Candidatures	B 184
<i>Communications SVIA</i>	
Candidatures	B 11, B 24
Assemblée générale ordinaire du Groupe des architectes	B 24
Assemblée générale ordinaire du Groupe des ingénieurs	B 24
Concours de ski 1987	B 30
Candidatures	B 47
Concours de ski 1987: résultats	B 56
Tarifs SIA 1987: le point de vue du Conseil d'Etat vaudois	B 74
Candidatures	B 74, B 95, B 128, B 136
Architecture, normes et fonctions	B 154
Candidatures	B 158
Visites d'architecture	B 161
Candidatures	B 184
<i>Section genevoise</i>	
Candidatures	B 41
De douze ans plus ancienne qu'elle le croyait!	B 65
Candidatures	B 74, B 95, B 112
La section genevoise rend hommage à son plus illustre membre	B 143
Candidatures	B 154, B 170
<b>Voies et moyens de communication</b>	
Réussite extraordinaire: le tour du monde aérien sans escale	8
L'avenir des routes, vu sous l'angle de l'Office fédéral des routes	22
Première suisse pour le train expérimental allemand ICE	25
Un navire norvégien expérime des cartes marines informatisées	28
L'adaptation de l'aéroport de Genève	77
Un «œil volant» télécommandé	82
Mise en chantier d'un nouveau paquebot géant	84
Message pour l'inauguration du raccordement ferroviaire Genève-Aéroport	159
Raccordement ferroviaire Cornavin-Cointrin: au service de la Suisse occidentale	160
La modernisation de la gare de Genève-Cornavin	161
La nouvelle ligne Châtelaine-Aéroport	165
Le raccordement de Genève-Aéroport dans le réseau des CFF	173
Le raccordement de Genève-Aéroport et le tourisme en Suisse romande	174
Non aux dimanches sans! Quand on se trompe de solution	225
Prouesses à la Jungfrau (I) - Le nouveau restaurant «Top of Europe»	242
Prouesses à la Jungfrau (II) - 75 <sup>e</sup> anniversaire du chemin de fer	268
Transit ferroviaire des marchandises par le Gothard: la Suisse cherche des alliés	271
Les installations de transport à câble face au futur - Après le 6 <sup>e</sup> congrès OITAF	288
Rail 2000: pierre de touche de la solidarité nationale	431
Révision de la loi sur la circulation routière	B 2
Une nouvelle fusée pour la transmission de signaux de détresse	B 41
Voyage en ballon pour le caoutchouc «Hypalon»	B 72
Modernisation de l'express côtier norvégien	B 127
Démarrage réussi pour le nouvel Airbus A-320	B 127
Le moteur diesel: de moins en moins polluant	B 159
Remise en service d'un vétéran du Blonay-Chamby: appel à l'aide	B 174
La Suède raccordée au réseau ferroviaire européen	B 182

# Table alphabétique des noms d'auteurs

(Anonymes)		
	Exemple de construction mixte appliquée à des bâtiments à plusieurs niveaux . . . . .	139
	La gare de l'aéroport . . . . .	169
	Prêts à être réalisés - Codification commune des frais et CAN 2000 . . . . .	286
	Les ingénieurs-conseils face à l'avenir . . . . .	299
	La nouvelle ligne Châtelaine-Aéroport . . . . .	165
	Prestations de circulation des véhicules à moteur . . . . .	233
	Passage inférieur de la Traversière à Sion - Jonction Sion-Ouest de la N9 . . . . .	300
	25 ans au service de la prévoyance professionnelle - Caisse SIA/UTS/FAS/FSAI . . . . .	41
	La toiture-jardin de la halle de fret de Cointrin . . . . .	364
	Déplacement d'un pilier dans une banque à Lausanne . . . . .	343
ABAY, GEORGES	Economies d'électricité: sortir de la confusion . . . . .	145
ANDENMATTEN, MICHEL	Carouge: courants architecturaux et mémoire du passé . . . . .	177
AUDERSET, BERNHARD		
AUTHIER, JEAN-CLAUDE	Du bon usage des déperditions thermiques . . . . .	239
AVIOLAT, CLAUDE	Electricité: l'alibi des économies . . . . .	371
et CHASSOT, ALAIN	Le collecteur de l'Ondine . . . . .	301
BABAİANTZ, CHRISTOPHE	Vérification du programme de simulation des bâtiments DOE-2 . . . . .	246
BAERTSCHI, PIERRE		
et NEMEC-PIGUET, SABINE		
BARDE, OLIVIER	Pont sur le détroit de Messine . . . . .	417
BARDE, OLIVIER	Wilhelm Ritter: Teacher of Maillart and Amman . . . . .	94
BARRAS, AUGUSTE	Problèmes spécifiques de corrosion en technique de fixation . . . . .	292
BAUMGARTNER, THOMAS,		
GASS, JÜRG, MARCUS, ISIDORE	Chemins forestiers: utilisation de scories d'incinération d'ordures ménagères . . . . .	133
et ZWEIFEL, GERHARD		
BEN KIRAN, A.	Une station d'épuration des eaux pour Genève . . . . .	455
BILLINGTON, DAVID P.		
BINDSCHEDLER, DANIEL	Gare de Lucerne: priorité aux énergies de substitution . . . . .	401
et SEGHEZZI, HANS-DIETER		
BLANC, PIERRE	La gare de Genève-Aéroport - Intervention artistique: concours d'idées . . . . .	485
et HUBERT, GÉRARD	Envasement et chasses dans la retenue de Verbois, de 1942 à 1985 . . . . .	280
BONHÔTE, PHILIPPE	Centrales nucléaires souterraines . . . . .	197
et MOZER, ALEXIS	Nouveau centre technique et administratif des Transports publics genevois . . . . .	214
BRINGMANN, AXEL	Raccordement ferroviaire Cornavin-Cointrin: au service de la Suisse occidentale . . . . .	160
et NAUER, ALBERT		
BRINGOLF, JEAN-MICHEL	Les ingénieurs et l'avenir de l'humanité . . . . .	445
BRUSCHIN, JACQUES	La gare de Genève-Aéroport - Installations électriques à courant fort . . . . .	485
BUCLIN, JEAN-PAUL	La mort des forêts: quel rôle peuvent jouer les engrains? . . . . .	249
BUFFO, MICHEL	La gare de Genève-Aéroport . . . . .	464
CONSEIL D'ETAT DE LA RÉPUBLIQUE	Le saut-de-mouton de la nouvelle ligne SNCF . . . . .	65
ET CANTON DE GENÈVE		
COSANDEY, MAURICE		
DELLA MARTINA, PAOLO	Le prix d'un ingénieur-conseil . . . . .	304
DETTWILER, JOHANNES	Luigi Bagutti: un architecte «milanais» dans une ville sarde . . . . .	190
DIVERS	Coefficients d'émission des véhicules à moteur . . . . .	149
DUBOIS, CLAUDE,	Comportement dans le temps et aptitude au service . . . . .	100
MOUCHET, PIERRE L.	La peau du bâtiment . . . . .	50
et TREMBLET, PIERRE	Bâtiment communal, Ardon . . . . .	2
DUVOISIN, JEAN-MARC		
EL WAKIL, LEÏLA	Galerie de l'Aire - Procédés spéciaux pour la traversée des limons fluents . . . . .	304
EVÉQUOZ, ROGER		
FAVRE, RENAUD	Coefficient de transmission thermique des fenêtres . . . . .	323
FÉLIX, LAURENT		
FELLAY, ROGER, REBORD, R.	Température de surface des vitrages . . . . .	333
et ZUFFEREY, ANDRÉ		
FIALA, FRANÇOIS	La fenêtre: un élément de construction en pleine évolution . . . . .	317
et OTT, JEAN-CONRAD	Systèmes de chauffage pour des bâtiments à faible consommation . . . . .	436
FRANK, THOMAS		
et MÜHLEBACH, HANS	Type de bâtiment et comportement de l'occupant - Influence sur le bilan . . . . .	326
FRANK, THOMAS		
et PÜNTENER, TONI W.	L'énergie au service de l'humanité . . . . .	220
GAY, JEAN-BERNARD	Gaz d'échappement des véhicules à moteur . . . . .	125
GAY, JEAN-BERNARD	Nouvelle approche du dimensionnement des structures en béton à la fissuration . . . . .	227
et KOHLER, NIKLAUS	Prélude à l'année du jubilé - Les voeux de Nouvel-An du président central SIA . . . . .	1
GAY, JEAN-BERNARD	L'adaptation de l'aéroport de Genève . . . . .	77
et MOREL, NICOLAS	Modèle et programme d'ordinateur pour le calcul du bruit routier . . . . .	154
HERSCH, JEANNE	Les céramiques avancées: la Suisse doit faire un effort . . . . .	141
INFANGER, KURT	Prédire les économies d'énergie dans le bâtiment: mythe ou réalité? . . . . .	201
JACCOUD, JEAN-PAUL	Développement de systèmes de fenêtres . . . . .	339
JACOB, ADOLF	La planification intégrale . . . . .	424
JOBIN, JEAN-PIERRE		
JÖRG, URS		
JUILLARD, JACQUELINE	Utilisation combinée de l'air, du soleil et du terrain comme sources froides . . . . .	80
JUILLARD, JACQUELINE		
KOHLER, NIKLAUS		
KOHLER, NIKLAUS	Logements d'hier et d'aujourd'hui . . . . .	37
et VAN GILST, JOOB	Variations de température dans les ponts . . . . .	92
LAMBERT, E., PÉRILLARD, A.,		
STÄHLI, C., KELLER, J., IMHOFF, A.		
et AL.		
LAWRENCE, RODERICK J.	Les courants dans une couche littorale du Léman: la zone de Vidy . . . . .	272
LEBET, JEAN-PAUL		
et BADOUX, JEAN-CLAUDE		
LEMMIN, ULRICH, GRAF, WALTER	La gare de Genève-Aéroport - Le point de vue de l'ingénieur . . . . .	170
et PERRINJAQUET, CLAUDE	La gare de Genève-Aéroport - Les ouvrages de génie civil . . . . .	472
LIECHTI, ROLF		
LIECHTI, ROLF, SERDALY, DENIS		
et VUILLEMEN, JEAN-PAUL		
LUSCHER, RODOLPHE	A propos du cinquantenaire d'un édifice lausannois - La plage de Bellerive . . . . .	433
LYGDOPoulos, ERRICOS	Grand Casino de Genève . . . . .	311
LYGDOPoulos, ERRICOS	Structure de la halle de fret de l'aéroport de Genève-Cointrin . . . . .	360
MARMIER, JEAN-PIERRE	L'ingénieur-expert ou «Quand tout commence à aller de travers» . . . . .	316

MARTIN, PAUL-RENÉ	Loi sur la protection de l'environnement: la situation à Lausanne . . . . .	15
MATHIVAT, JACQUES	L'évolution récente des ponts en béton précontraint . . . . .	86
MATTER, FRÉDÉRIC	Bobst SA Prilly: nouvelle étape de construction à Mex . . . . .	313
MAUTHE, PETER	Chevilles chimiques à base d'époxyacrylate . . . . .	438
MENN, CHRISTIAN	Recherche relative à la maintenance des ponts . . . . .	B 191
MENTHONNEX, JEAN	Les préambules au choix d'un système informatique . . . . .	155
MENTHONNEX, JEAN	Critères de choix d'un système informatique . . . . .	193
MERCIER, OLIVIER	Sécurité des composants des réacteurs nucléaires. . . . .	255
MISSBAUER, PAUL	Armature minimale: exemple d'une application récente . . . . .	344
MOCCELLIN, BERNARD	La gare de Genève-Aéroport - Considérations générales et aspects urbanistiques. . . . .	464
MORF, JEAN-JACQUES	Câbles sous-marins oui, câbles souterrains non: pourquoi? . . . . .	409
MULLER, JEAN	Quelques applications des ponts en béton préfabriqués à voussoirs. . . . .	112
NEYROUD, FRANÇOIS	A propos de deux complexes communaux . . . . .	2
NEYROUD, FRANÇOIS	Miroir, dis-moi: Qui est la plus belle? . . . . .	45
NEYROUD, FRANÇOIS	Tetra Pak Headquarters à Pully . . . . .	46
NEYROUD, FRANÇOIS	Pavillon d'architecture pour Habitat et Jardin . . . . .	53
NEYROUD, FRANÇOIS	Un inédit pour l' <i>«Année Le Corbusier»</i> . . . . .	377
NEYROUD, FRANÇOIS	Un inédit pour l' <i>«Année Le Corbusier»</i> (II) . . . . .	422
NIEETH, RODOLPHE	Le raccordement de l'aéroport de Genève au réseau des CFF. . . . .	61
NOIR, DOMINIQUE	Evaluation: additifs et émulsions visant à réduire les émissions d'oxyde d'azote . . . . .	405
OFFICES DU TOURISME DE FRIBOURG, NEUCHÂTEL ET LAUSANNE	Le raccordement de Genève-Aéroport et le tourisme en Suisse romande . . . . .	174
PFAEFFLI, JEAN-Louis	Ressources en uranium et expansion de l'énergie nucléaire . . . . .	462
PRËTRE, SERGE	Vrais et faux problèmes de la sécurité: un témoignage impartial . . . . .	374
PRËTRE, SERGE	L'accident majeur de la centrale nucléaire de Tchernobyl . . . . .	448
PÜNTENER, TONI W.	Influence des installations techniques sur le bilan de la fenêtre. . . . .	330
et FRANK, THOMAS	La fenêtre et le confort thermique . . . . .	336
PÜNTENER, TONI W.,		
FRANK, THOMAS et HUBER, R.		
QUINCHE, DANIEL	Prouesses à la Jungfrau (I) - Le nouveau restaurant «Top of Europe» . . . . .	242
QUINCHE, DANIEL	Prouesses à la Jungfrau (II) - 75 <sup>e</sup> anniversaire du chemin de fer . . . . .	268
QUINCHE, DANIEL	Les installations de transport à câble face au futur - Après le 6 <sup>e</sup> Congrès OITAF. . . . .	288
QUINCHE, DANIEL	La traversée de Neuchâtel par la N5 (I) . . . . .	411
RIGOT, HUBERT	La gare de Genève-Aéroport - Les installations techniques . . . . .	484
RIMA, AUGUSTO	Il risanamento del Lago Maggiore nel bacino svizzero del Verbano . . . . .	347
RITSCHARD, CLAUDE	La gare de Genève-Aéroport - Départ . . . . .	492
et SCHEURER, JEAN		
ROUX, CLAUDE	Le raccordement de Genève-Aéroport dans le réseau des CFF . . . . .	173
RUCKSTUHL, FRED	Etanchéité des tunnels des routes nationales . . . . .	398
SAGELSDORFF, RALPH	Transmission énergétique globale des vitrages . . . . .	320
et BRUGGMANN, P.		
SARTORIS, ALBERT	Le Corbusier dans le temps . . . . .	493
SCHLEICH, JEAN-BAPTISTE	Dimensionnement au feu des charpentes métalliques: simulations numériques. . . . .	206
Schlumpf, Léon, CONSEILLER FÉDÉRAL	Message pour l'inauguration du raccordement ferroviaire Genève-Aéroport . . . . .	159
SPAGNOL, ARTHUR	Problèmes techniques d'une transformation lourde. . . . .	354
SPÖRRI, RENÉ	Critères de choix dans la construction des fenêtres. . . . .	317
SUMI, ANDRÉ	Nouveau studio de la radio-télévision suisse romande à Genève . . . . .	352
SUTER, KURT	L'avenir des routes, vu sous l'angle de l'Office fédéral des routes. . . . .	22
VITTOZ, BERNARD	Retraite de Maurice Cosandey: l'EPFL exprime sa reconnaissance . . . . .	372
VON GUNten, HANS	Pour le 60 <sup>e</sup> anniversaire du professeur Christian Menn . . . . .	85
WAHL, JEAN	Nouvel ouvrage de régularisation à l'émissaire du lac Léman à Genève . . . . .	386
WEIBEL, JEAN-PIERRE	Réussite extraordinaire: le tour du monde aérien sans escale . . . . .	8
WEIBEL, JEAN-PIERRE	La France, partenaire nucléaire de la Suisse (II) . . . . .	17
WEIBEL, JEAN-PIERRE	Ingénieurs SIA de l'industrie de Suisse romande: on cherche le contact! . . . . .	79
WEIBEL, JEAN-PIERRE	La modernisation de la gare de Genève-Cornavin . . . . .	161
WEIBEL, JEAN-PIERRE	Le pouvoir de l'imposture ou la science de l'erreur. . . . .	205
WEIBEL, JEAN-PIERRE	Non aux dimanches sans! Quand on se trompe de solution. . . . .	225
WEIBEL, JEAN-PIERRE	Transit ferroviaire des marchandises par le Gothard: la Suisse cherche des alliés . . . . .	271
WEIBEL, JEAN-PIERRE	Fissures découvertes sur plusieurs DC-10: quel danger? . . . . .	367
WEIBEL, JEAN-PIERRE	Rail 2000: pierre de touche de la solidarité nationale. . . . .	431
WEIBEL, JEAN-PIERRE	Les polytechniciens en bout de course? . . . . .	443
WEIBEL, JEAN-PIERRE	Au bout d'une année bien remplie. . . . .	461
WEIBEL, JEAN-PIERRE	Station d'épuration de Bulle . . . . .	356
WEID, CLAUDE VON DER	Quelques réflexions sur les galeries de protection contre les avalanches . . . . .	391
WILDI, PIERRE J.	Immeuble commercial, route de Berne, Lausanne . . . . .	49
WURLOD, DANIEL	Rénovation du pont du Kornhaus, à Berne . . . . .	29
ZERLEEDER, JEAN-LOUIS	Puits d'accès au collecteur du Grand-Ravin de Pérrolles . . . . .	358
ZWICK, PIERRE		